

Änderungen vorbehalten!

ALTERATIONS RESERVED!

MODIFICATIONS RESERVEES!

C:	32,	33,	37,	1,	49,38,36,	2,	31,	3,	34,	4,	5,	6,	7,	8,	9,	39,40,	10,	11,	12,	13,	14,	15,	16,	17,	18,	19,	20,	21,	22,	23,	24,	25,	26,	27,	28,	29,																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																												
R:	63,	68,	65,	66,	101,	64,	100,	67,	69,	70,	71,	74,	75,	72,	76,	77,	73,	78,	79,	80,	81,	83,	82,	84,	88,	89,	90,	91,	92,	16,	18,	19,	20,	21,	24,	25,	22,	23,	26,	27,	28,	29,																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
Kontakte:	a (1,2,3)	g (1,2,3)	d (1,2,3)	f (1,2,3)	i (1,2,3)	j (1,2,3)	k (1,2,3)	l (1,2,3)	m (1,2,3)	n (1,2,3)	o (1,2,3)	p (1,2,3)	q (1,2,3)	r (1,2,3)	s (1,2,3)	t (1,2,3)	u (1,2,3)	v (1,2,3)	w (1,2,3)	x (1,2,3)	y (1,2,3)	z (1,2,3)	aa (1,2,3)	ab (1,2,3)	ac (1,2,3)	ad (1,2,3)	ae (1,2,3)	af (1,2,3)	ag (1,2,3)	ah (1,2,3)	ai (1,2,3)	aj (1,2,3)	ak (1,2,3)	al (1,2,3)	am (1,2,3)	an (1,2,3)	ao (1,2,3)	ap (1,2,3)	aq (1,2,3)	ar (1,2,3)	as (1,2,3)	at (1,2,3)	au (1,2,3)	av (1,2,3)	aw (1,2,3)	ax (1,2,3)	ay (1,2,3)	az (1,2,3)	ba (1,2,3)	bb (1,2,3)	bc (1,2,3)	bd (1,2,3)	be (1,2,3)	bf (1,2,3)	bg (1,2,3)	bh (1,2,3)	bi (1,2,3)	bj (1,2,3)	bk (1,2,3)	bl (1,2,3)	bm (1,2,3)	bn (1,2,3)	bo (1,2,3)	bp (1,2,3)	bq (1,2,3)	br (1,2,3)	bs (1,2,3)	bt (1,2,3)	bu (1,2,3)	bv (1,2,3)	bw (1,2,3)	bx (1,2,3)	by (1,2,3)	bz (1,2,3)	ca (1,2,3)	cb (1,2,3)	cc (1,2,3)	cd (1,2,3)	ce (1,2,3)	cf (1,2,3)	cg (1,2,3)	ch (1,2,3)	ci (1,2,3)	cj (1,2,3)	ck (1,2,3)	cl (1,2,3)	cm (1,2,3)	cn (1,2,3)	co (1,2,3)	cp (1,2,3)	cq (1,2,3)	cr (1,2,3)	cs (1,2,3)	ct (1,2,3)	cu (1,2,3)	cv (1,2,3)	cw (1,2,3)	cx (1,2,3)	cy (1,2,3)	cz (1,2,3)	da (1,2,3)	db (1,2,3)	dc (1,2,3)	dd (1,2,3)	de (1,2,3)	df (1,2,3)	dg (1,2,3)	dh (1,2,3)	di (1,2,3)	dj (1,2,3)	dk (1,2,3)	dl (1,2,3)	dm (1,2,3)	dn (1,2,3)	do (1,2,3)	dp (1,2,3)	dq (1,2,3)	dr (1,2,3)	ds (1,2,3)	dt (1,2,3)	du (1,2,3)	dv (1,2,3)	dw (1,2,3)	dx (1,2,3)	dy (1,2,3)	dz (1,2,3)	ea (1,2,3)	eb (1,2,3)	ec (1,2,3)	ed (1,2,3)	ee (1,2,3)	ef (1,2,3)	eg (1,2,3)	eh (1,2,3)	ei (1,2,3)	ej (1,2,3)	ek (1,2,3)	el (1,2,3)	em (1,2,3)	en (1,2,3)	eo (1,2,3)	ep (1,2,3)	eq (1,2,3)	er (1,2,3)	es (1,2,3)	et (1,2,3)	eu (1,2,3)	ev (1,2,3)	ew (1,2,3)	ex (1,2,3)	ey (1,2,3)	ez (1,2,3)	fa (1,2,3)	fb (1,2,3)	fc (1,2,3)	fd (1,2,3)	fe (1,2,3)	ff (1,2,3)	fg (1,2,3)	fh (1,2,3)	fi (1,2,3)	fj (1,2,3)	fk (1,2,3)	fl (1,2,3)	fm (1,2,3)	fn (1,2,3)	fo (1,2,3)	fp (1,2,3)	fq (1,2,3)	fr (1,2,3)	fs (1,2,3)	ft (1,2,3)	fu (1,2,3)	fv (1,2,3)	fw (1,2,3)	fx (1,2,3)	fy (1,2,3)	fz (1,2,3)	ga (1,2,3)	gb (1,2,3)	gc (1,2,3)	gd (1,2,3)	ge (1,2,3)	gf (1,2,3)	gg (1,2,3)	gh (1,2,3)	gi (1,2,3)	gj (1,2,3)	gk (1,2,3)	gl (1,2,3)	gm (1,2,3)	gn (1,2,3)	go (1,2,3)	gp (1,2,3)	gq (1,2,3)	gr (1,2,3)	gs (1,2,3)	gt (1,2,3)	gu (1,2,3)	gv (1,2,3)	gw (1,2,3)	gx (1,2,3)	gy (1,2,3)	gz (1,2,3)	ha (1,2,3)	hb (1,2,3)	hc (1,2,3)	hd (1,2,3)	he (1,2,3)	hf (1,2,3)	hg (1,2,3)	hh (1,2,3)	hi (1,2,3)	hj (1,2,3)	hk (1,2,3)	hl (1,2,3)	hm (1,2,3)	hn (1,2,3)	ho (1,2,3)	hp (1,2,3)	hq (1,2,3)	hr (1,2,3)	hs (1,2,3)	ht (1,2,3)	hu (1,2,3)	hv (1,2,3)	hw (1,2,3)	hx (1,2,3)	hy (1,2,3)	hz (1,2,3)	ia (1,2,3)	ib (1,2,3)	ic (1,2,3)	id (1,2,3)	ie (1,2,3)	if (1,2,3)	ig (1,2,3)	ih (1,2,3)	ii (1,2,3)	ij (1,2,3)	ik (1,2,3)	il (1,2,3)	im (1,2,3)	in (1,2,3)	io (1,2,3)	ip (1,2,3)	iq (1,2,3)	ir (1,2,3)	is (1,2,3)	it (1,2,3)	iu (1,2,3)	iv (1,2,3)	iw (1,2,3)	ix (1,2,3)	iy (1,2,3)	iz (1,2,3)	ja (1,2,3)	jb (1,2,3)	jc (1,2,3)	jd (1,2,3)	je (1,2,3)	jf (1,2,3)	jj (1,2,3)	jh (1,2,3)	ji (1,2,3)	jj (1,2,3)	jk (1,2,3)	jl (1,2,3)	jm (1,2,3)	jn (1,2,3)	jo (1,2,3)	jp (1,2,3)	jq (1,2,3)	jr (1,2,3)	js (1,2,3)	jt (1,2,3)	ju (1,2,3)	jv (1,2,3)	jw (1,2,3)	jx (1,2,3)	ky (1,2,3)	kz (1,2,3)	la (1,2,3)	lb (1,2,3)	lc (1,2,3)	ld (1,2,3)	le (1,2,3)	lf (1,2,3)	lg (1,2,3)	lh (1,2,3)	li (1,2,3)	lj (1,2,3)	lk (1,2,3)	ll (1,2,3)	lm (1,2,3)	ln (1,2,3)	lo (1,2,3)	lp (1,2,3)	lq (1,2,3)	lr (1,2,3)	ls (1,2,3)	lt (1,2,3)	lu (1,2,3)	lv (1,2,3)	lw (1,2,3)	lx (1,2,3)	ly (1,2,3)	lz (1,2,3)	ma (1,2,3)	mb (1,2,3)	mc (1,2,3)	md (1,2,3)	me (1,2,3)	mf (1,2,3)	mg (1,2,3)	mh (1,2,3)	mi (1,2,3)	mj (1,2,3)	mk (1,2,3)	ml (1,2,3)	mm (1,2,3)	mn (1,2,3)	mo (1,2,3)	mp (1,2,3)	mq (1,2,3)	mr (1,2,3)	ms (1,2,3)	mt (1,2,3)	mu (1,2,3)	mv (1,2,3)	mw (1,2,3)	mx (1,2,3)	my (1,2,3)	mz (1,2,3)	na (1,2,3)	nb (1,2,3)	nc (1,2,3)	nd (1,2,3)	ne (1,2,3)	nf (1,2,3)	ng (1,2,3)	nh (1,2,3)	ni (1,2,3)	nj (1,2,3)	nk (1,2,3)	nl (1,2,3)	nm (1,2,3)	nn (1,2,3)	no (1,2,3)	np (1,2,3)	nq (1,2,3)	nr (1,2,3)	ns (1,2,3)	nt (1,2,3)	nu (1,2,3)	nv (1,2,3)	nw (1,2,3)	nx (1,2,3)	ny (1,2,3)	nz (1,2,3)	oa (1,2,3)	ob (1,2,3)	oc (1,2,3)	od (1,2,3)	oe (1,2,3)	of (1,2,3)	og (1,2,3)	oh (1,2,3)	oi (1,2,3)	oj (1,2,3)	ok (1,2,3)	ol (1,2,3)	om (1,2,3)	on (1,2,3)	oo (1,2,3)	op (1,2,3)	oq (1,2,3)	or (1,2,3)	os (1,2,3)	ot (1,2,3)	ou (1,2,3)	ov (1,2,3)	ow (1,2,3)	ox (1,2,3)	oy (1,2,3)	oz (1,2,3)	pa (1,2,3)	pb (1,2,3)	pc (1,2,3)	pd (1,2,3)	pe (1,2,3)	pf (1,2,3)	pg (1,2,3)	ph (1,2,3)	pi (1,2,3)	pj (1,2,3)	pk (1,2,3)	pl (1,2,3)	pm (1,2,3)	pn (1,2,3)	po (1,2,3)	pp (1,2,3)	pn (1,2,3)	pr (1,2,3)	ps (1,2,3)	pt (1,2,3)	pu (1,2,3)	pv (1,2,3)	pw (1,2,3)	px (1,2,3)	py (1,2,3)	pz (1,2,3)	qa (1,2,3)	qb (1,2,3)	qc (1,2,3)	qd (1,2,3)	qe (1,2,3)	qf (1,2,3)	qg (1,2,3)	qh (1,2,3)	qi (1,2,3)	qj (1,2,3)	qk (1,2,3)	ql (1,2,3)	qm (1,2,3)	qn (1,2,3)	qo (1,2,3)	qp (1,2,3)	qq (1,2,3)	qr (1,2,3)	qs (1,2,3)	qt (1,2,3)	qu (1,2,3)	qv (1,2,3)	qw (1,2,3)	qx (1,2,3)	qy (1,2,3)	qz (1,2,3)	ra (1,2,3)	rb (1,2,3)	rc (1,2,3)	rd (1,2,3)	re (1,2,3)	rf (1,2,3)	rg (1,2,3)	rh (1,2,3)	ri (1,2,3)	rj (1,2,3)	rk (1,2,3)	rl (1,2,3)	rm (1,2,3)	rn (1,2,3)	ro (1,2,3)	rp (1,2,3)	rq (1,2,3)	rr (1,2,3)	rs (1,2,3)	rt (1,2,3)	ru (1,2,3)	rv (1,2,3)	rw (1,2,3)	rx (1,2,3)	ry (1,2,3)	rz (1,2,3)	sa (1,2,3)	sb (1,2,3)	sc (1,2,3)	sd (1,2,3)	se (1,2,3)	sf (1,2,3)	sg (1,2,3)	sh (1,2,3)	si (1,2,3)	sj (1,2,3)	sk (1,2,3)	sl (1,2,3)	sm (1,2,3)	sn (1,2,3)	so (1,2,3)	sp (1,2,3)	sq (1,2,3)	sr (1,2,3)	ss (1,2,3)	st (1,2,3)	su (1,2,3)	sv (1,2,3)	sw (1,2,3)	sx (1,2,3)	sy (1,2,3)	sz (1,2,3)	ta (1,2,3)	tb (1,2,3)	tc (1,2,3)	td (1,2,3)	te (1,2,3)	tf (1,2,3)	tg (1,2,3)	th (1,2,3)	ti (1,2,3)	tj (1,2,3)	tk (1,2,3)	tl (1,2,3)	tm (1,2,3)	tn (1,2,3)	to (1,2,3)	tp (1,2,3)	tq (1,2,3)	tr (1,2,3)	ts (1,2,3)	tt (1,2,3)	tu (1,2,3)	tv (1,2,3)	tw (1,2,3)	tx (1,2,3)	ty (1,2,3)	tz (1,2,3)	ua (1,2,3)	ub (1,2,3)	uc (1,2,3)	ud (1,2,3)	ue (1,2,3)	uf (1,2,3)	ug (1,2,3)	uh (1,2,3)	ui (1,2,3)	uj (1,2,3)	uk (1,2,3)	ul (1,2,3)	um (1,2,3)	un (1,2,3)	uo (1,2,3)	up (1,2,3)	uq (1,2,3)	ur (1,2,3)	us (1,2,3)	ut (1,2,3)	uu (1,2,3)	uv (1,2,3)	uw (1,2,3)	ux (1,2,3)	uy (1,2,3)	uz (1,2,3)	va (1,2,3)	vb (1,2,3)	vc (1,2,3)	vd (1,2,3)	ve (1,2,3)	vf (1,2,3)	vg (1,2,3)	vh (1,2,3)	vi (1,2,3)	vj (1,2,3)	vk (1,2,3)	vl (1,2,3)	vm (1,2,3)	vn (1,2,3)	vo (1,2,3)	vp (1,2,3)	vq (1,2,3)	vr (1,2,3)	vs (1,2,3)	vt (1,2,3)	vu (1,2,3)	vv (1,2,3)	vw (1,2,3)	vx (1,2,3)	vy (1,2,3)	vz (1,2,3)	wa (1,2,3)	wb (1,2,3)	wc (1,2,3)	wd (1,2,3)	we (1,2,3)	wf (1,2,3)	wg (1,2,3)	wh (1,2,3)	wi (1,2,3)	wj (1,2,3)	wk (1,2,3)	wl (1,2,3)	wm (1,2,3)	wn (1,2,3)	wo (1,2,3)	wp (1,2,3)	wq (1,2,3)	wr (1,2,3)	ws (1,2,3)	wt (1,2,3)	wu (1,2,3)	wv (1,2,3)	ww (1,2,3)	wx (1,2,3)	wy (1,2,3)	wz (1,2,3)	xa (1,2,3)	xb (1,2,3)	xc (1,2,3)	xd (1,2,3)	xe (1,2,3)	xf (1,2,3)	xg (1,2,3)	xh (1,2,3)	xi (1,2,3)	xj (1,2,3)	xk (1,2,3)	xl (1,2,3)	xm (1,2,3)	xn (1,2,3)	xo (1,2,3)	xp (1,2,3)	xq (1,2,3)	xr (1,2,3)	xs (1,2,3)	xt (1,2,3)	xu (1,2,3)	xv (1,2,3)	xw (1,2,3)	xx (1,2,3)	xy (1,2,3)	xz (1,2,3)	ya (1,2,3)	yb (1,2,3)	yc (1,2,3)	yd (1,2,3)	ye (1,2,3)	yf (1,2,3)	yg (1,2,3)	yh (1,2,3)	yi (1,2,3)	yj (1,2,3)	yk (1,2,3)	yl (1,2,3)	ym (1,2,3)	yn (1,2,3)	yo (1,2,3)	yp (1,2,3)	yq (1,2,3)	yr (1,2,3)	ys (1,2,3)	yt (1,2,3)	yu (1,2,3)	yv (1,2,3)	yw (1,2,3)	yx (1,2,3)	yy (1,2,3)	yz (1,2,3)	za (1,2,3)	zb (1,2,3)	zc (1,2,3)	zd (1,2,3)	ze (1,2,3)	zf (1,2,3)	zg (1,2,3)	zh (1,2,3)	zi (1,2,3)	zj (1,2,3)	zk (1,2,3)	zl (1,2,3)	zm (1,2,3)	zn (1,2,3)	zo (1,2,3)	zp (1,2,3)	zq (1,2,3)	zr (1,2,3)	zs (1,2,3)	zt (1,2,3)	zu (1,2,3)	zv (1,2,3)	zw (1,2,3)	zx (1,2,3)	zy (1,2,3)	zz (1,2,3)

Schiebeschalter gezeichnet in Stellung „Wiedergabe“
SLIDER SWITCH (SHOWN IN "PLAYBACK" POSITION)
COMMUTEUR GLISSANT (MONTRE EN POS "REPRODUCTION")

Wiedergabe
REPRODUCTION

Aufnahme
RECORDING
ENREGISTREMENT

Eingangsumschalter
INPUT SELECTOR
SECTEUR D'ENTREE

gezeichnet in Stellung „Radio“
SHOWN IN POSITION "RADIO"
MONTRE EN POS "RADIO"

Kontakt geschlossen
CONTACT CLOSED
CONTACT FERME

(L) Lautstärkenregler
VOLUME CONTROL
CONTROLE DE PUISSANCE

(P) Pegel
RECORD LEVEL
NIVEAU D'ENREGISTREMENT

(K) Klangregler
TONE CONTROL
REGLAGE TONALITE

Einstellregler für Kopfstrom
HEAD CURRENT CONTROL
CONTROLE DE COURANT

R 79 Einstellregler für Regelsatzpunkt
CONTROL FOR ADJUSTING STARTING
POTENTIAL OF AUTOMATIC
CONTROLE PAR L'AJUSTAGE DE LA TENSION
DE COUPURE DE L'AUTOMATISME

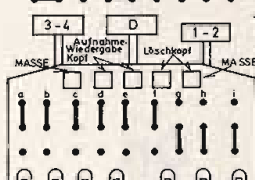
R 73 Einstellregler für Aussteuerung Anzeige
LEVEL INDICATOR PRE-SET CONTROL
REGLAGE D'INDICATEUR NIVEAU

(N) Netzschalter
MAINS SWITCH
INTERRUPTEUR-SECTEUR

R 50 Einstellregler für Endstufen-Ruhestrom
PRE-SET CONTROL FOR QUIESCENT CURRENT
REGLAGE DU COURANT DE CHARGE

C 37 Trimmer-Kondensator für Vormagnetisierungsspannung
TRIMMER CAPACITOR FOR MAGNETIZATION VOLTAGE
CONDENSATEUR AJUSTABLE POUR LA TENSION
DE PREAMANTATION

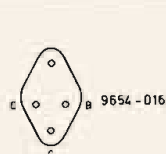
R 81 Einstellregler für Arbeitspunkt der FET Stufe
CONTROL FOR ADJUSTING OPERATING POINT
OF FET STAGE
CONTROLE PAR L'AJUSTAGE DU POINT DE
FONCTIONNEMENT DE L'ETAGE FET



Taste 1-2 gedrückt
BUTTON 1-2 PRESSED
TOUCHE 1-2 ENCLENCHEE

Aufnahmetaste in Stellung RECORDING BUTTON AT POSITION TOUCHE D'ENREGISTREMENT EN POSITION	au 1	au 2
Automatische Aussteuerung AUTOMATIC LEVEL CONTROL REGLAGE AUTOMATIQUE DE MODULATION		
Aussteuerung von Hand MANUAL ADJUSTMENT AJUSTAGE MANUEL		
Pegel LEVEL NIVEAU		
Trick TRICK TRUCAGE		

se auf Buchsenlötseite gesehen
G VIEW OF SOCKETS
S SOLDERES

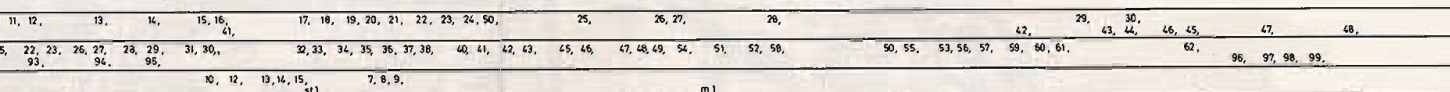
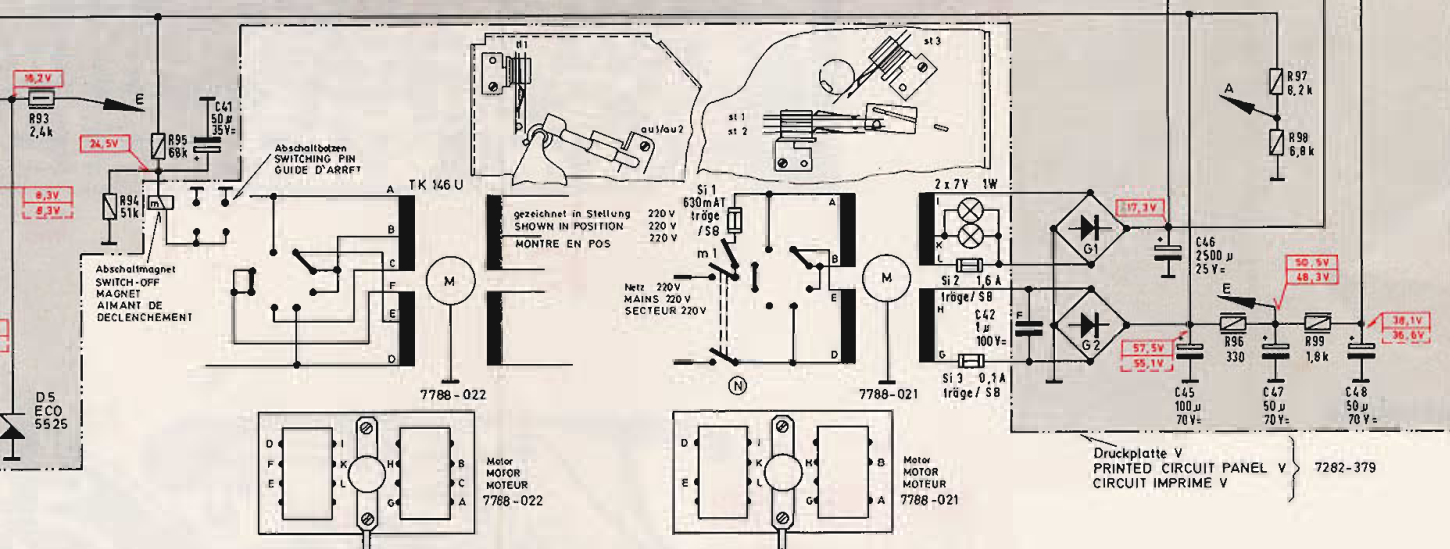
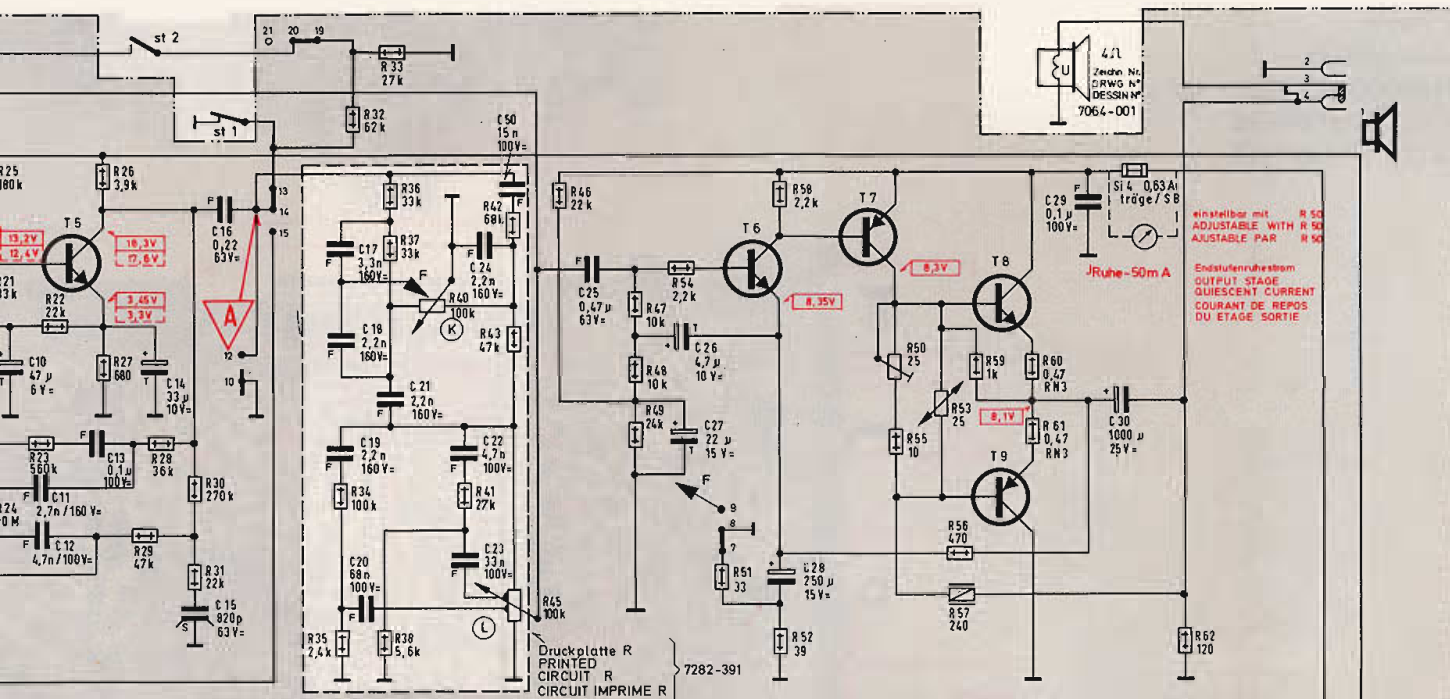


Sockelschaltung bei Metalltypen
 CONTACT ARRANGEMENT FOR METAL TYPES
 POSITION DES CONTACTS AUX TYPES METALLIQUES



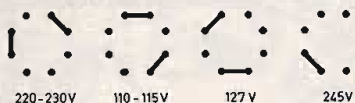
9654 - C81.97

Sockelschaltung bei Plastiktypen
 CONTACT ARRANGEMENT FOR PLASTIC TYPES
 POSITION DES CONTACTS AUX TYPES EN MATIÈRE PLASTIQUE



Kontakt
geschlossen
CONTACT
CLOSED
CONTACT
FERME

gezeichnet in Stellung „Halt“:
CONTACTS IN POSITION "STOP"
MONTRE EN POS "STOP"



Spannungswähler
VOLTAGE SELECTOR
SELECTEUR DE TENSION

T1 BC 184 B-T, C-T
BC 109 B/C
BC 239 B/C
BC 109 C n. Sond
BC 173 C n. Sond
T2 BC 182 B-T
BC 107 B
BC 237 B
T3 BC 183 B-T, C-T
BC 108 B/C
BC 238 B/C
T4 BC 182 B
BC 107 B
BC 237 B
BC 171 B
T5 BC 182 B

	Texas	oder
Siemens	Valvo	oder
	Valvo	oder
	JTT	oder
	JTT	
	Texas	oder
Siemens	Valvo	oder
	Valvo	
	Texas	oder
Siemens	Valvo	oder
	Valvo	
	Texas	oder
Siemens	Valvo	oder
	Valvo	oder
	JTT	
	Texas	oder

Y 5	BC 107 B
	BC 237 B
	BC 171 B
76	BC 183 B
	BC 182 B
	BC 107 B
	BC 171 B
	BC 237 B
T 7	9654-036.97
T 8, 19	9654-016.97
T 10	9654-085.97
T 11	BC 183 C
T 12	BC 183 A/B/C
	BC 107 A/B
	BC 237 A/B
T 13	9654-081.97

Siemens,	Valvo	oder
	Valvo	oder
	JTT	
	Texas	oder
	Texas	oder
Siemens,	Valvo	oder
	JTT	oder
	Valvo	
	Texas	oder
Siemens,	Valvo	oder
	Valvo	

g POSITION MENT	au 1	au 2	tt 1
ung OL			•
Pegel LEVEL NIVEAU	•	•	•
Trick TRICK TRUCAGE	•	•	

Betriebsart OPERATING POSITION	st 1	st 2	st 3
Rücklauf FAST REWIND REBOBINAGE	•		
Halt STOP ARRET	•		
Schnellstop PAUSE STOP MOMENTANE		•	
Start START MARCHE		•	•
Vorlauf FAST WIND AVANCE RAPIDE	•		•

Schaltbild CIRCUIT DI SCHEMA

CIRCUIT DIAGRAMM SCHEMA



TK 146 / TK 146 U

(39-5138 - 1000 / 3100)